

**ZÁVODNÍ PRAVIDLA JACHTINGU
2025-2028**

**Dodatek D
PRAVIDLA PRO ZÁVOD DRUŽSTEV
(TEAM RACING)**

APPENDIX D

TEAM RACING RULES

Team races shall be sailed under The Racing Rules of Sailing as changed by this appendix.

D1 CHANGES TO THE RACING RULES

D1.1 Definitions and the Rules of Parts 2 and 4

- (a) In the definition *Zone* the distance is changed to two hull lengths.
- (b) Rule 18.2(a) is changed to:
 - (a) When the first of two boats reaches the *zone*,
 - (1) if the boats are *overlapped*, the outside boat at that moment shall give the inside boat *mark-room*;
 - (2) if the boats are not *overlapped*, the boat that has not reached the *zone* at that moment shall give the other boat *mark-room*.

If a boat passes head to wind and at that moment is *clear astern* of a boat in the zone, she shall give the *clear-ahead* boat *mark-room*.

When a boat is required to give *mark-room* by this rule, she shall continue to do so for as long as this rule applies, even if later an *overlap* is broken or a new *overlap* begins.

- (c) Rule 18.4 is deleted.
- (d) When stated in the notice of race or sailing instructions, rule 20.4 is changed so that the following arm signals are required in addition to the hails:
 - (1) for 'Room to tack', repeatedly and clearly pointing to windward; and
 - (2) for 'You tack', repeatedly and clearly pointing at the other boat and waving the arm to windward.
- (e) Rule 23.1 is changed to: 'If reasonably possible, a boat not *racing* shall not interfere with a boat that is *racing*, and a boat that has *finished* shall not act to interfere with a boat that has not *finished*.'

DODATEK D

PRAVIDLA PRO ZÁVOD DRUŽSTEV (TEAM RACING)

Závody družstev (team racing) se musejí řídit Závodními pravidly jachtingu tak, jak jsou změněna tímto dodatkem.

D1 ZMĚNY ZÁVODNÍCH PRAVIDEL

D1.1 Definice a pravidla Části 2 a Části 4

- (a) V definici *zóny* je vzdálenost změněna na dvě délky trupu.
- (b) Pravidlo 18.2(a) je změněno na:
 - (a) Když první ze dvou lodí vstoupí do *zóny*,
 - (1) pokud jsou lodě v *krytí*, musí ta loď, která je v tomto okamžiku vnější, poskytnout vnitřní lodi *místo u značky*;
 - (2) pokud lodě nejsou v *krytí*, pak loď, která v tomto okamžiku nevstoupila do *zóny*, musí poskytnout druhé lodi *místo u značky*.

Pokud loď přejde přes směr proti větru a je v tom okamžiku *zcela vzadu* vůči lodi v *zóně*, musí loď *zcela vpředu* poskytnout *místo u značky*.

Když je po lodi požadováno tímto pravidlem poskytnout *místo u značky*, pak tak musí činit po dobu, kdy mezi nimi toto pravidlo platí, i když je později přerušeno nebo vznikne *krytí* nové.

- (c) Pravidlo 18.4 je zrušeno.
- (d) Pokud je to stanoveno ve vypsání závodu nebo plachetních směrnicích, pravidlo 20.4 je změněno tak, že jsou navíc k volání vyžadovány následující signály rukou:
 - (1) pro "místo k obratu" opakované a zřetelné ukazování do návětrí a
 - (2) pro „obrat' ty“ opakované a zřetelné ukazování na druhou loď a mávání rukou do návětrí.
- (e) Pravidlo 23.1 je změněno na „Jestliže je to možné, loď, která *nezavodí*, nesmí překážet lodi, která *zavodí*, a loď, která *dokončila*, nesmí jednat tak, aby překážela lodi, která *nedokončila*.“

- (f) Add new rule 23.3: ‘When boats in different races meet, any change of course by either boat shall be consistent with complying with a *rule* or trying to win her own race.’
- (g) Add to rule 41:
 - (e) help from another boat on her team provided electronic communication is not used.
- (h) Rule 45 is deleted.

D1.2 Protests and Requests for Redress

- (a) A boat may
 - (1) protest another boat, but her protest is invalid if it alleges a breach of a rule of Part 2 and she was not involved in the incident, unless the incident involved contact between boats on the other team (This changes rule 60.4(a)(2).);
 - (2) remove her red flag after it has been conspicuously displayed (This changes rule 60.2(a)(1).);
 - (3) request redress, but not for damage or injury caused by another boat on her team (This changes rule 61.1(a).).
- (b) The race committee and protest committee shall not protest a boat for breaking a rule of Part 2 except
 - (1) based on evidence in a report from an umpire after a black and white flag has been displayed; or
 - (2) under rule 14 upon receipt of a report from any source alleging damage or injury.
- (c) *Protests* and requests for redress need not be in writing. The protest committee may take evidence in any way it considers appropriate and may communicate its decision orally.
- (d) When a supplied boat suffers a breakdown, rule D5 applies.

D1.3 Penalties

- (a) Rule 44.1 is changed to:

A boat may take a One-Turn Penalty when she may have broken one or more rules of Part 2, or rule 31 or 42, in an incident while *racing*. However, she or her team may be further penalized under rule D2.3 or D3.3 if the incident caused injury or damage, or despite taking a penalty her team has gained an advantage.

- (f) Je přidáno nové pravidlo 23.3: „Když se lodě, které závodí v různých rozjížděcích, potkají, musí být jakákoli změna směru provedená kteroukoli z lodí v souladu s *pravidlem* nebo snahou zvítězit ve vlastní rozjížděce“.
- (g) Přidejte do pravidla 41:
 - (e) pomoci od jiné lodě svého družstva za předpokladu, že není užito elektronické komunikace.
- (h) Pravidlo 45 je zrušeno.

D1.2 Protesty a žádosti o nápravu

- (a) Loď může
 - (1) protestovat na jinou loď, ale její protest je neplatný, pokud namítá porušení pravidla Části 2 a přitom nebyla do tohoto incidentu zapojena, ledaže incident zahrnuje dotyk mezi loděmi druhého družstva (Toto je změna pravidla 60.4(a)(2).);
 - (2) svést svoji červenou vlajku poté co byla zřetelně vyvěšena (Toto je změna pravidla 60.2(a)(1).);
 - (3) žádat o nápravu, ale ne z důvodu škody nebo zranění způsobené jinou lodí jejího družstva (Toto je změna pravidla 61.1(a).).
- (b) Závodní komise a protestní komise nesmí protestovat loď za porušení pravidla Části 2 vyjma
 - (1) na základě důkazů z hlášení umpira po vztyčení černo bílé vlajky; nebo
 - (2) podle pravidla 14 po obdržení hlášení z jakéhokoli zdroje, které škodu nebo zranění uvádí.
- (c) *Protesty* a žádosti o nápravu nemusejí být písemné. Protestní komise může provést důkazy jakýmkoli způsobem, který považuje za vhodný, a své rozhodnutí může vyhlásit ústně.
- (d) Když má závadu loď dodaná pořadatelem, platí pravidlo D5.

D1.3 Tresty

- (a) Pravidlo 44.1 je změněno na:

Loď, která mohla porušit jedno nebo více pravidel části 2, když *závodila*, může přijmout jednotáčkový trest. Nicméně mohou být ona nebo její družstvo dále potrestáni podle pravidla D2.3 nebo D3.3 pokud incident způsobil škodu nebo zranění, nebo pokud i přes přijetí trestu její tým získal výhodu.

- (b) When a boat clearly indicates that she will take a penalty under rule 44.1, she shall take that penalty.
- (c) A boat may take a penalty by retiring and informing the race committee or an umpire.
- (d) There shall be no penalty for breaking a rule of Part 2 when the incident is between boats on the same team and there is no contact.

D2 UMPIRED RACES

D2.1 When Rule D2 Applies; Redress and Breakdowns

- (a) Rule D2 applies to umpired races. Races to be umpired shall be identified in the notice of race or sailing instructions or by the display of flag J no later than the warning signal.
- (b) A boat that protests under a rule listed in rule D2.2 or D2.3 for an incident while *racing* shall hail 'Protest' and display a red flag and is not entitled to a hearing. This changes rules 60.2(a)(1) and 63.2(a).
- (c) A boat requesting redress for an incident in the racing area, or requesting a breakdown score change under rule D5.2, shall conspicuously display a red flag at the first reasonable opportunity after the incident or breakdown. She shall display the red flag until it is acknowledged by the race committee or an umpire.

D2.2 Protests by Boats

When a boat protests under a rule of Part 2 or rule 31 or 42:

- (a) Boats shall be given time to respond.
- (b) An umpire may penalize any boat that broke a rule, is not exonerated, and did not take the appropriate penalty.
- (c) An umpire shall signal a decision in compliance with rule D2.4.

D2.3 Penalties Initiated by an Umpire

When a boat

- (a) breaks rule 31 or 42 and does not take a penalty;
- (b) breaks a rule of Part 2 and makes contact with another boat on her team or with a boat in another race, and no boat takes a penalty;

- (b) Když loď zřetelně signalizuje, že přijme trest podle pravidla 44.1, potom musí tento trest vykonat.
- (c) Loď může přijmout trest tak, že vzdá a informuje o tom závodní komisi nebo rumpira.
- (d) Žádný trest nesmí být udělen za porušení pravidla Části 2, když k incidentu došlo mezi dvěma loděmi stejného družstva a nedošlo k dotyku.

D2 UMPIROVANÉ ROZJÍŽDKY

D2.1 Kdy pravidlo D2 platí; Náprava a Závady

- (a) Pravidlo D2 platí pro rozjížďky, které jsou umpirované. Rozjížďky, které budou umpirované, musejí být určeny ve vypsání závodu, v plachetních směrnicích nebo vztyčením vlajky J ne později než s vyzývacím znamením.
- (b) Loď, která protestuje podle pravidla uvedeného v pravidle D2.2 nebo D2.3 kvůli incidentu, když *závodila*, musí zvolat "Protest" a vyvěsit červenou vlajku a není oprávněna k projednávání. Toto je změna pravidla 60.2(a)(1) a 63.2(a).
- (c) Loď, která žádá o nápravu z důvodu incidentu, ke kterému došlo v závodním prostoru, nebo žádá o změnu hodnocení kvůli závadě podle pravidla D5.2, musí zřetelně vyvěsit červenou vlajku při první rozumné příležitosti po incidentu nebo závadě. Loď musí nechat vlajku vyvěšenou, dokud ji nevezme na vědomí závodní komise nebo umpire.

D2.2 Protesty lodí

Když loď protestuje podle pravidla Části 2 nebo pravidla 31 nebo 42:

- (a) Lodím musí být poskytnut čas k reakci.
- (b) Umpire může potrestat jakoukoliv loď, která porušila pravidlo, není zproštěna viny a nepřijala odpovídající trest.
- (c) Umpire musí signalizovat rozhodnutí v souladu s pravidlem D2.4.

D2.3 Tresty vyvolané umpiry

Pokud loď:

- (a) poruší pravidlo 31 nebo 42 a nevykoná trest;
- (b) poruší pravidlo Části 2 a způsobí dotek s jinou lodí svého družstva nebo s lodí jiné rozjížďky a žádná loď nevykoná trest;

- (c) breaks a *rule* and her team gains an advantage despite her, or another boat on her team, taking a penalty;
- (d) breaks rule 14 and there is damage or injury;
- (e) breaks rule D1.3(b) or D2.5; or
- (f) commits a breach of sportsmanship

an umpire may penalize her, or report the incident to the protest committee, or both. No protest is required.

D2.4 Signals by an Umpire

An umpire shall signal a decision with one long sound and the display of a flag as follows:

- (a) For no penalty, a green and white flag.
- (b) To penalize one or more boats, a red flag. The umpire shall hail or signal to identify each boat penalized.
- (c) To report the incident to the protest committee, a black and white flag.

D2.5 Penalties Imposed by Umpires

A boat penalized by an umpire shall take a Two-Turns Penalty. However, when a penalty is imposed under rule D2.3 and an umpire hails or signals a number of turns, the boat shall take that number of One-Turn Penalties.

D2.6 Limitations on Other Proceedings

- (a) A boat may not protest under rule D1.3(b) or D2.5.
- (b) A decision, action or non-action of an umpire shall not be
 - (1) the basis for a request for redress or appeal by a boat, or
 - (2) grounds for *abandoning* a race after it has started.
- (c) However, the protest committee may call a hearing to consider redress when it believes that an umpire boat may have seriously interfered with a boat *racing*.

D3 SCORING A RACE

- D3.1** (a) Each boat *finishing* a race and not retiring thereafter shall be scored points equal to her finishing place. All other boats shall be scored points equal to the number of boats entitled to *race*.
- (b) When a boat is OCS and does not then either return to *start* or promptly retire, 10 points shall be added to her score.

- (c) poruší *pravidlo* a její družstvo získá výhodu i přes to, že ona nebo jiná loď z jejího družstva trest vykonala;
- (d) poruší pravidlo 14 a došlo ke škodě nebo zranění;
- (e) porušila pravidlo D1.3(b) nebo D2.5; nebo
- (f) se dopustí přestupku proti sportovnímu chování

může ji umpire potrestat, nebo nahlásit incident protestní komisi, nebo obojí. Protest není vyžadován.

D2.4 Signalizace rozhodnutí umpira

Rozhodčí musí signalizovat rozhodnutí jedním dlouhým zvukem a vztyčením vlajky následovně:

- (a) Pro žádný trest zeleno-bílou vlajku.
- (b) Pro trest pro jednu nebo více lodí červenou vlajku. Umpire musí zvolat nebo signalizovat, aby označil každou potrestanou loď.
- (c) Pro oznámení incidentu protestní komisi černo-bílou vlajku.

D2.5 Přijetí trestu signalizovaného umpirem

Loď potrestaná umpirem musí přijmout dvouotáčkový trest. Nicméně, když je loď potrestána podle pravidla D2.3 a umpire zvolá nebo signalizuje počet otáček, loď musí přijmout tento počet jednootáčkových trestů.

D2.6 Omezení dalších postupů

- (a) Loď nemůže protestovat podle pravidla D1.3(b) nebo D2.5.
- (b) Rozhodnutí, jednání nebo nejednání umpira nesmí být
 - (1) důvodem pro žádost o nápravu nebo odvolání lodě, nebo
 - (2) důvodem pro *zrušení* rozjížděky poté, co byla odstartována.
- (c) Nicméně protestní komise může vyvolat projednávání, aby uvažila nápravu, když se domnívá, že loď umpira mohla vážně překážet *závodící* lodi.

D3 BODOVÁNÍ ROZJÍŽDKY

- D3.1** (a) Každá loď, která *dokončí* rozjížděku a poté nevzdá, musí dostat body rovny jejímu umístění v cíli. Všechny ostatní lodě musejí dostat body rovné počtu lodí oprávněných *závodit*.
- (b) Když je loď OCS a poté se ani nevrátí, aby *odstartovala*, ani okamžitě nevzdá, bude k jejímu bodovému hodnocení přičteno 10 bodů.

- (c) When a boat *finishes* and has not *sailed the course*, 6 points shall be added to her score, unless rule D3.1(b) applies.
- (d) When a boat fails to take a penalty imposed by an umpire at or near the finishing line, she shall be scored as retired.
- (e) When a boat is scored as retired after *finishing*, each boat with a worse finishing place shall be moved up one place.

D3.2 When all boats on one team have *finished*, retired or failed to *start*, the other team's boats *racing* at that time shall be scored the points they would have received had they *finished*.

D3.3 When a protest committee decides that a boat that is a *party* to a protest hearing has broken a rule and was not exonerated:

- (a) If the boat has broken
 - (1) rule 1 or 2,
 - (2) rule 14 when she has caused damage or injury, or
 - (3) a *rule* when not *racing*,

half or more race wins may be deducted from her team, or no penalty may be imposed. Race wins deducted shall not be awarded to any other team.

- (b) If the boat has broken a *rule* other than the rules mentioned in D3.3(a) while *racing* and not taken or received a penalty for that breach, 6 points shall be added to her score.
- (c) If the boat's team has gained an advantage despite taking or receiving a penalty, the boat's score may be increased.

D3.4 The team with the lower total points wins the race. If the totals are equal, the team that does not have first place wins.

D4 SCORING AN EVENT

D4.1 Terminology

- (a) The format of an event consists of one or more stages.
- (b) In a round-robin stage, teams are divided into one or more groups, and each group is scheduled to sail one or more round-robins.
- (c) A round-robin consists of each team in a group sailing one race against each other team in that group.
- (d) A knockout stage consists of one or more rounds in which each team sails one match. A match is one or more races between two teams.

- (c) Když loď *dokončí* aniž *proplula dráhu*, k jejímu bodovému hodnocení bude přičteno 6 bodů, pokud se neuplatní pravidlo D3.1(b).
- (d) Když loď nevykoná trest uložený umpírem na cílové čáře nebo poblíž ní, potom bude hodnocena jako kdyby vzdala.
- (e) Pokud je loď po *dokončení* hodnocena jako vzdala, potom každá loď s horším cílovým umístěním musí být posunuta o jedno místo vpřed.

D3.2 Když všechny lodě jednoho družstva *dokončily*, vzdaly nebo *neodstartovaly*, lodě druhého družstva, které v tom okamžiku *závodí*, dostanou body, které by získaly, když *dokončily*.

D3.3 Pokud protestní komise rozhodne, že loď, která je *stranou* protestního projednávání, porušila pravidlo a není zproštěna viny:

- (a) Pokud loď porušila
 - (1) pravidlo 1 nebo 2,
 - (2) pravidlo 14, jestliže způsobila škodu nebo zranění, nebo
 - (3) *pravidlo*, když *nezávodila*

polovina nebo více vyhraných rozjížděk může být jejímu družstvu odečtena, nebo nemusí být uložen žádný trest. Odečtené vyhrané rozjížděky se nepřičítají žádnému jinému družstvu.

- (b) Pokud loď, když *závodila*, porušila jiné pravidlo než pravidla uvedená v D3.3(a), a nepřijala nebo neobdržela trest za toto porušení, potom bude přičteno 6 bodů k jejímu bodovému hodnocení.
- (c) Pokud družstvo lodě získalo výhodu navzdory přijatému nebo uloženému trestu, bodové hodnocení lodě může být navýšeno;

D3.4 V rozjížděce vítězí družstvo s nižším součtem bodů. Pokud je součet stejný, vítězí družstvo, které nemá první místo.

D4 BODOVÁNÍ ZÁVODU

D4.1 Názvosloví

- (a) Formát závodu se skládá z jedné nebo více částí.
- (b) V části závodu "každý s každým" jsou družstva rozdělena do jedné nebo více skupin, kde se spolu družstva utkají jednou nebo vícekrát.
- (c) V jednom kole „každý s každým“ se každé družstvo jednou utká se všemi ostatními družstvy své skupiny.

D4.2 Event Format

- (a) The notice of race or sailing instructions shall state the format and stages of the event, and any special scoring rules.
- (b) In order to conclude an event, the race committee may change or terminate any part of the format at any reasonable time taking into account the entries, weather, time constraints and other relevant factors.

D4.3 Scoring a Round-Robin Stage

- (a) Teams in a round-robin group shall be ranked in order of number of race wins, highest first. If the teams have not completed an equal number of races, they shall be ranked in order of the percentage of races won, highest first.
- (b) However, if a round-robin is terminated when fewer than 80% of its scheduled races have been completed, its race results shall not be included, but shall be used to break ties between teams in the group who all sailed each other in the terminated round-robin.
- (c) Results from a previous round-robin stage shall only be carried forward if stated in the notice of race or sailing instructions.

D4.4 Round-Robin Tie Breaks

Ties in a round-robin stage shall be broken using results from that stage only.

- (a) If the tied teams have all sailed each other at least once in the stage, the tie shall be broken in the order below.
 - (1) Percentage of races won in all races between the tied teams, highest first;
 - (2) Average points per race in all races between the tied teams, lowest first;
 - (3) If two teams remain tied, the winner of the last race between them;
 - (4) Average points per race in all races against common opponents, lowest first;
 - (5) A sail-off if possible, otherwise a game of chance.

- (d) Vyřazovací část zahrnuje jedno nebo více kol ve kterých se každé družstvo utká v jednom souboji. Souboj je jedna nebo více rozjížděk mezi dvěma družstvy.

D4.2 Formát závodu

- (a) Vypsání závodu nebo plachetní směrnice musí určit formát závodu, jeho části a jakákoli speciální pravidla pro bodování.
- (b) Aby mohla uzavřít závod, může závodní komise změnit nebo ukončit jakoukoli část formátu v jakémkoli rozumném čase s ohledem na počet účastníků, počasí, časová omezení a další relevantní faktory.

D4.3 Bodování části závodu „každý s každým“

- (a) V části závodu „každý s každým“ budou družstva seřazena v pořadí podle počtu vítězství v rozjíždkách od nejvyššího k nejnižšímu. Jestliže družstva ve skupině „každý s každým“ nedokončila shodný počet rozjížděk, potom budou seřazeny podle procenta vítězství v rozjíždkách, první je nejvyšší.
- (b) Nicméně jestliže je část závodu “každý s každým” zastavena, když se uskutečnilo méně než 80% plánovaných rozjížděk, pak výsledky těchto rozjížděk nemohou být zahrnuty, ale musí být použity k rozhodnutí shod mezi všemi družstvy ve skupině, které se vzájemně utkaly v zastavené části “každý s každým.”
- (c) Výsledky z předchozí části “každý s každým” mohou být převzaty, pouze pokud tak stanoví vypsání závodu nebo plachetní směrnice.

D4.4 Shody v části závodu „každý s každým“

Shody v části závodu „každý s každým“ musejí být rozhodnuty pouze pomocí výsledků této části.

- (a) Pokud se všechna družstva se shodou spolu v této části alespoň jednou utkala, rozhodne se shoda v níže uvedeném pořadí.
 - (1) Procento vítězství ze všech rozjížděk, ve kterých se družstva se shodou setkala, nejvyšší první;
 - (2) Průměrné bodové hodnocení ze všech rozjížděk, ve kterých se družstva setkala, nejnižší první;
 - (3) Jestliže zůstává shoda mezi dvěma družstvy, rozhoduje vítězství v poslední vzájemné rozjíždce;
 - (4) Průměrné bodové hodnocení ze všech rozjížděk proti společným soupeřům, nejnižší první;
 - (5) Vyřazovací rozjíždka je li to možné, jinak losování.

- (b) Otherwise, the tie shall be broken using only steps (4) and (5) above.
- (c) When a tie is partially broken by one of the above, the remaining tie shall be broken in accordance with D4.4(a) or (b) as appropriate.

D4.5 Scoring a Knockout Stage

- (a) A round shall not be scored unless at least one race has been completed in each match in that round. The final and petit-final are separate rounds.
- (b) The winner of a match shall be the first team to score the number of race wins stated in the notice of race or sailing instructions. If a match is terminated, the winner shall be the team with the higher number of race wins in that match or, if this is a tie, the team that won the last race of the match.
- (c)
 - (1) Teams that win in a round shall be ranked ahead of those that lose.
 - (2) Teams that lose in a round and do not sail again shall be equally ranked.
 - (3) In a round that is not scored, teams shall be ranked in order of their places in the previous stage of the event, with teams from different groups ranked separately.

D5 BREAKDOWNS WHEN BOATS ARE SUPPLIED BY THE ORGANIZING AUTHORITY

D5.1 Rule D5 applies when boats are supplied by the organizing authority.

D5.2 When a boat suffers a breakdown in the racing area, she may request a score change by displaying a red flag at the first reasonable opportunity after the breakdown until it is acknowledged by the race committee or by an umpire. If possible, she shall continue *racing*.

D5.3 The race committee shall decide requests for a score change in accordance with rules D5.4 and D5.5. It may take evidence in any way it considers appropriate and may communicate its decision orally.

- (b) V ostatních případech musí být shoda řešena pouze s použitím kroků (4) a (5) výše.
- (c) Jestliže je shoda částečně vyřešena jednou z možností výše, potom zbývající shoda musí být vyřešena podle pravidla D4.4 (a) nebo (b) podle toho, co je vhodné.

D4.5 Bodování vyřazovací části závodu

- (a) Kolo nesmí být hodnoceno, pokud není dokončena alespoň jedna rozjíždka v každém souboji tohoto kola. Finále a malé finále jsou samostatnými koly.
- (b) Vítěz souboje je první družstvo, které dosáhne počtu vítězných rozjížděk, který je stanoven ve vypsání závodu nebo plachetních směrnicích. Pokud je souboj ukončen, vítězem je družstvo s větším počtem vítězných rozjížděk souboje, nebo pokud jsou ve shodě, družstvo, které zvítězilo v poslední rozjíždce souboje.
- (c)
 - (1) Družstva, která zvítězila v daném kole, musí být hodnoceny před těmi týmy, která prohrála.
 - (2) Družstva, která v daném kole prohrála a již nezávodí, musejí být umístěny shodně.
 - (3) V kole, které není bodováno, musejí být družstva hodnocena podle svých umístění v předchozí části závodu, přičemž družstva z rozdílných skupin musejí být hodnocena odděleně.

D5 ZÁVADY, KDYŽ JSOU LODĚ DODÁNY POŘADATELEM

D5.1 Pravidlo D5 platí, když jsou lodě dodány pořadatelem.

D5.2 Když na lodi doje k závadě v závodním prostoru, může žádat o změnu hodnocení tým, že při nejbližší možné příležitosti po závadě vztyčí červenou vlajku a ponechá ji vztyčenou, dokud ji nevezme na vědomí závodní komise nebo umpire. Pokud je to možné, musí pokračovat v *závodění*.

D5.3 Závodní komise musí o žádosti o změnu hodnocení rozhodnout v souladu s pravidly D5.4 a D5.5. Může provést důkazy jakýmkoli způsobem, který považuje za vhodný a své rozhodnutí může vyhlásit ústně.

- D5.4** When the race committee decides that the team's score was made significantly worse, that the breakdown was through no fault of the crew, and that in the same circumstances a reasonably competent crew would not have been able to avoid the breakdown, it shall make as equitable a decision as possible. This may be to *abandon* and resail the race or, when the boat's finishing place was predictable, award her points for that place. Any doubt about a boat's position when she broke down shall be resolved against her.
- D5.5** A breakdown caused by defective supplied equipment or a breach of a *rule* by an opponent shall not normally be determined to be the fault of the crew, but one caused by careless handling, capsizing or a breach by a boat on the same team shall be. If there is doubt, it shall be presumed that the crew are not at fault.

- D5.4** Když závodní komise rozhodne, že umístění družstva v cíli bylo výrazně horší, že závada nebyla způsobena vinou posádky a že za stejných podmínek by přiměřeně schopná posádka nebyla schopna závadě předejít, musí učinit co možná nejspravedlivější rozhodnutí. Tím může být *zrušení* rozjížděky a její opakování, nebo pokud bylo možno předpovědět umístění lodě v cíli, přidělit jí body za toto umístění. Jakákoli pochybnost o umístění lodě v době vzniku závady musí být rozhodnuta v její neprospěch.
- D5.5** Závada způsobená vadou na dodaném vybavení nebo protivníkovým porušením *pravidla* nesmí být normálně posouzena jako vina posádky, ale závada způsobená neopatrným zacházením, převržením nebo proviněním lodě stejného družstva tak být posouzena musí. Pokud existuje pochybnost, potom se musí předpokládat, že posádka není vinna.